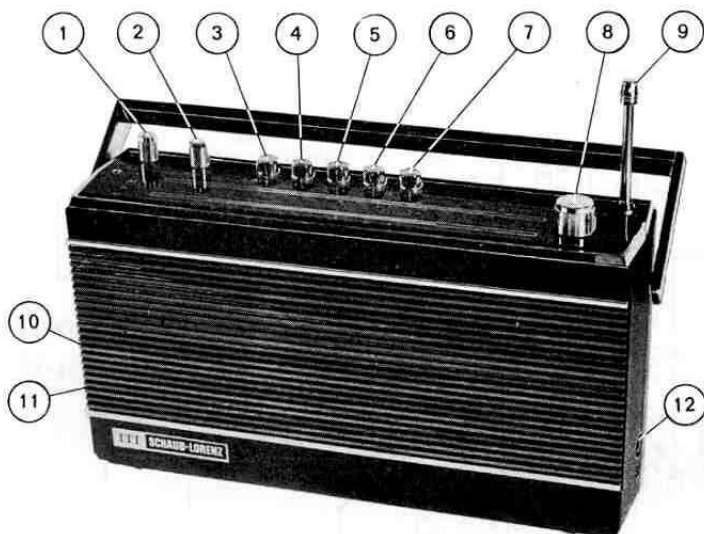


1971

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- Transistors : 10.
- Diodes : 9.
- Redresseur : 1.
- Gammes d'ondes : 4.
  - GO (145 à 285 KHz - 1053 à 2 070 m).
  - PO (510 à 1 605 KHz - 187 à 588 m).
  - OC (5,8 à 7,8 KHz - 38,46 à 51,7 m).
  - FM (87 à 104 Mhz - 2,88 à 3,42 m).
- Contrôle automatique de fréquence (C.A.F.) pour la gamme FM, commutable par touche (enfoncée = action).
- Antennes :
  - Ferrite orientable en PO et GO.
  - Antenne télescopique en OC et FM.
- Prises :
  - Pour écouteur (impédance 200 à 400 ohms) ou HP extérieur (impédance 4,5 ohms).
  - Raccordement avec un magnétophone ou un tourne-disques.
  - Antenne de voiture non commutable.
- Puissance : 2 watts sur un HP de 150 × 95 - Impédance 4,5 ohms.
- Correction de tonalité : par un potentiomètre unique « graves-aiguës ».
- Alimentation : 9 volts par :
  - 6 piles 1,5 V rondes (Ø 25 mm).
  - 2 piles plates 4,5 V.
  - bloc secteur incorporé de 127 ou 220 V.
- Consommation : 35 mA sans signal.
- Coffret : façon bois.
- Dimensions :
  - L : 315 ; H : 80 ; P : 165 mm.
- Poids : 2,5 kg avec piles.

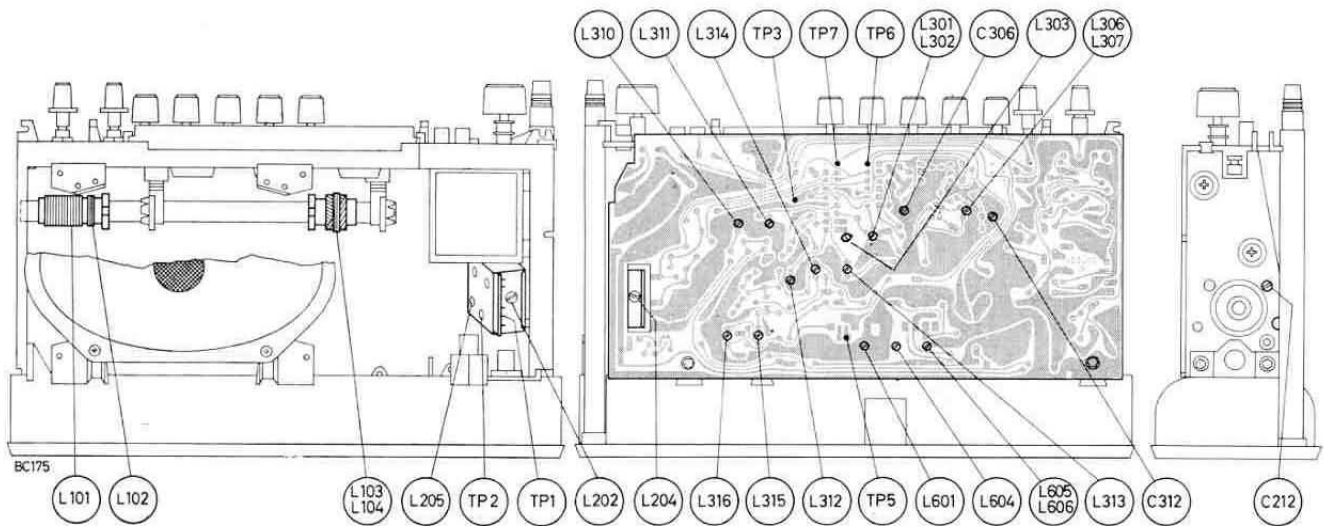


## COMMANDES PRINCIPALES

- 1 - Arrêt-marche et volume sonore.
- 2 - Tonalité
- 3 - Touche contrôle automatique de fréquence
- 4 - Touche GO
- 5 - Touche PO
- 6 - Touche OC
- 7 - Touche FM
- 8 - Recherche des stations
- 9 - Antenne FM/OC
- 10 - Prise magnétophone - tourne-disques
- 11 - Prise écouteur ou HPS
- 12 - Prise antenne voiture

**Nota :** Touches 6 et 7 appuyées permettent la reproduction de disques ou de bandes magnétiques.

# INSTRUCTIONS DE REGLAGES



## Réglage AM

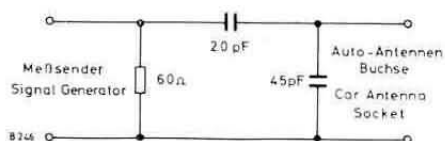
### Attention !

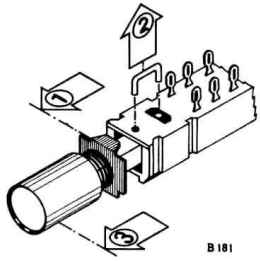
1. Avant les réglages vérifier que la tension de la batterie soit (9 V) et contrôler la tension de diode de stabilisation D 303 (1,45 V).
2. Courant total (sans signal d'entrée) puissance son au min. env. 35 mA.
3. Courants et tensions sont mesurés avec une alimentation de 9 V, instruments 100 K ohms/V.

Ordre des réglages	Gammes d'ondes	Position d'aiguille	Générateur (1)		Branchement	L à régler	Position d'aiguille	Générateur (1)		C à régler	Indication
			Fréquence	Modul.				Fréquence	Modul.		
FI III	PO	1 000 kHz	450 kHz	AM 30 % 400 Hz	Base T 301, TP 3 par 10 nF	L 605	—	—	—	—	Max. de sortie (3)
FI II	"	"	"	"	"	L 316	—	—	—	—	"
F' I	"	"	"	"	"	L 314 L 313	—	—	—	—	"
Oscillateur PO	PO	555 kHz	555 kHz	"	"	L 305	1 500 kHz	1 500 kHz	AM 30 %	C 312	Max. de sortie (4)
Oscillateur OC	OC	6 MHz	6 MHz	"	"	L 303	—	—	—	—	"
Cadre FO	PO	555 kHz	555 kHz	"	Par couplage avec le cadre	L 101	1 500 kHz	1 500 kHz	AM 30 %	C 306	"
Cadre GO	GO	155 kHz	155 kHz	"	"	L 103	—	—	—	—	"
Entrée OC	OC	6 MHz	6 MHz	"	Par 33 K sur l'antenne	L 302	—	—	—	—	"

(1) Générateur avec 60 ohms en sortie. (2) Le réglage peut également être fait avec un wobulateur et un oscillographe ; dans ce cas, relier l'oscillographe au point de mesure TP 7 (puissance au minimum). (3) Avec réglage au wobulateur et oscillographe pour une amplitude minimum de la courbe avec une symétrie correcte (premier maximum à partir du pied de la bobine). (4) Pour le réglage de L, utiliser le maximum supérieur. (5) Injection du générateur sur la prise antenne auto par une sonde (voir schéma page circuit imprimé).

### SONDE DE RACCORDEMENT Pour injection sur la prise antenne auto.





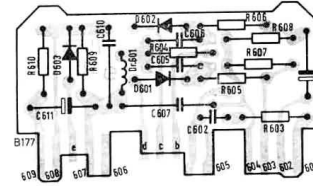
### DÉMONTAGE DU CONTACTEUR A POUSSOIR

Au cas d'un remplacement ou nettoyage procéder comme suit:

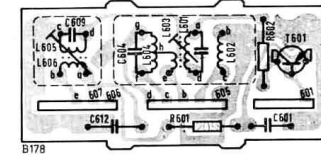
- (1) Pousser le clips vers le ressort.
- (2) Soulever l'agrafe.
- (3) Tirer l'unité avec bouton poussoir, ressort et contacts. (Les autres contacteurs à poussoir ne sont pas influencés par le démontage.)

B181

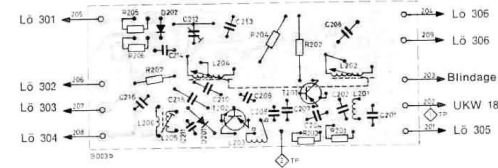
### Circuit démodulateur Vue côté câblage



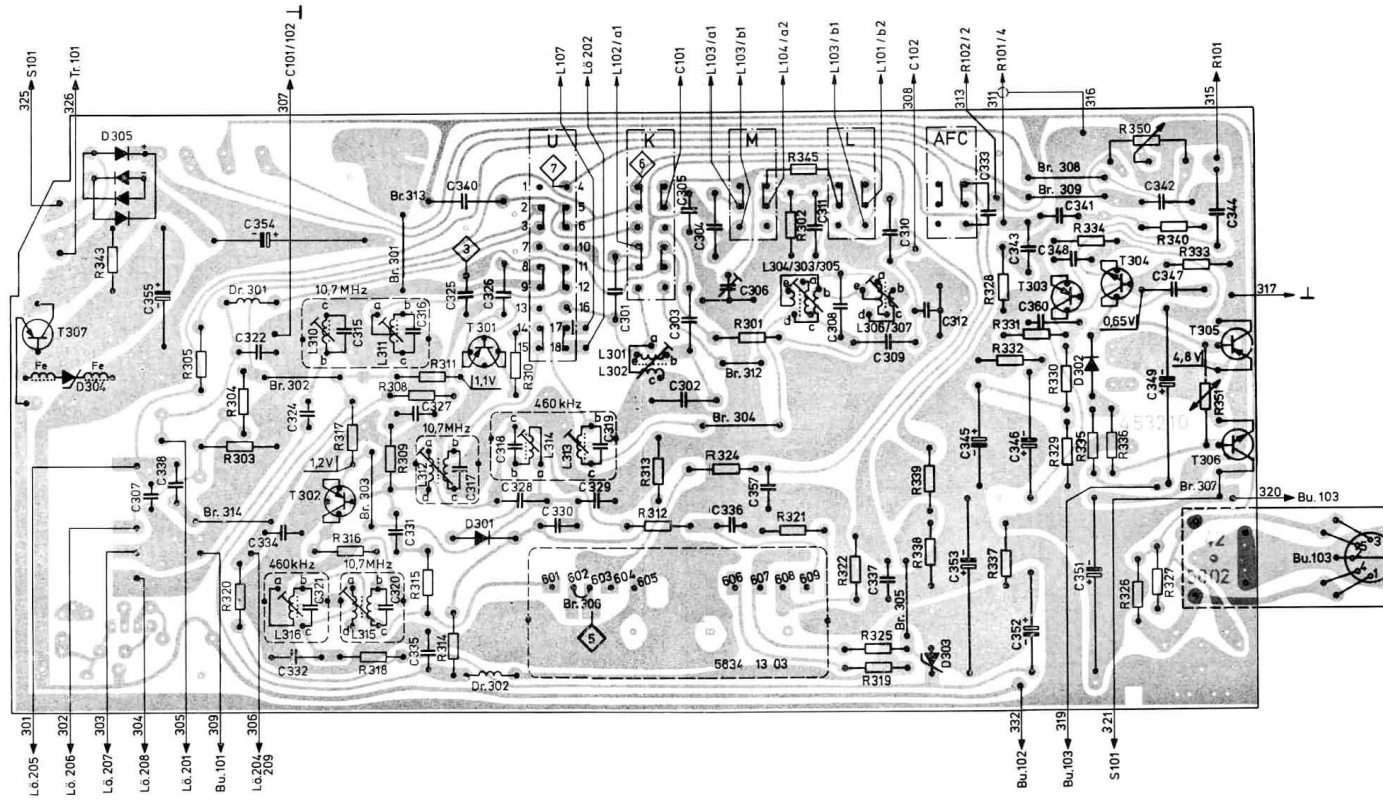
### Circuit filtre Vue côté câblage



### Circuit FM Vue côté câblage



### Circuit HF-FI-BF Vue côté câblage



# Réglage FM

## Réglage FI

1. Avant les réglages contrôler la tension des piles (9 V) et la tension 1,45 V de diode, stabilisateur D 303.
2. Courant total sans signal d'entrée est env. 35 mA (puissance au mini).
3. Courants et tensions sont mesurés avec une alimentation de 9 V et un appareil de mesure  $\geq 100$  Kohms/V.

## Attention !

**Appareils de mesure nécessaires :**  
Wobulateur 10,7 Mcs et marqueur oscilloscope, outputmètre.  
Tonalité à fond vers la droite - CAF hors service.

Ordre des réglages	Gamme d'ondes	Fréquence de réglage	Branchement des appareils de mesure	Réglages	Courbe à obtenir	
1.	FJ L 601	Mod. de fréq.	10,7 Mcs	Wobulateur (avec 60 ohms à la sortie) par 10 nF au point de mesure TP 3, oscilloscope par 0,1 MF et 10 K au point TP 5. Dessouder le pont Br. 306 (Dérégler L 310/311, L 604)	Régler L 601 pour avoir la symétrie et le maximum d'amplif. (1 <sup>er</sup> max.*)	
2.	FI L 315	Mod. de fréq.	10,7 Mcs		Régler L 315 pour avoir la symétrie et le maximum d'amplif. (1 <sup>er</sup> max.*)	
3.	FI L 312	Mod. de fréq.	10,7 Mcs		Régler L 312 pour avoir la symétrie et le maximum d'amplif. (1 <sup>er</sup> max.*)	
4.	FI L 604	Mod. de fréq.	10,7 Mcs	Ressouder le pont Br. 306 Wobulateur comme en 3. Oscilloscope au point mesure TP 6.	Régler L 604 pour obtenir une courbe symétrique (1 <sup>er</sup> max.)	
5.	FI L 205/310/311	Mod. de fréq.	env. 100 Mcs	Wobulateur (avec 60 ohms à la sortie) par 10 nF au point mesure TP 1. Oscilloscope au point TP 6.	Régler L 205/310/311 pour obtenir une courbe symétrique (1 <sup>er</sup> max.*)	

Max. vu au pied du bobinage.

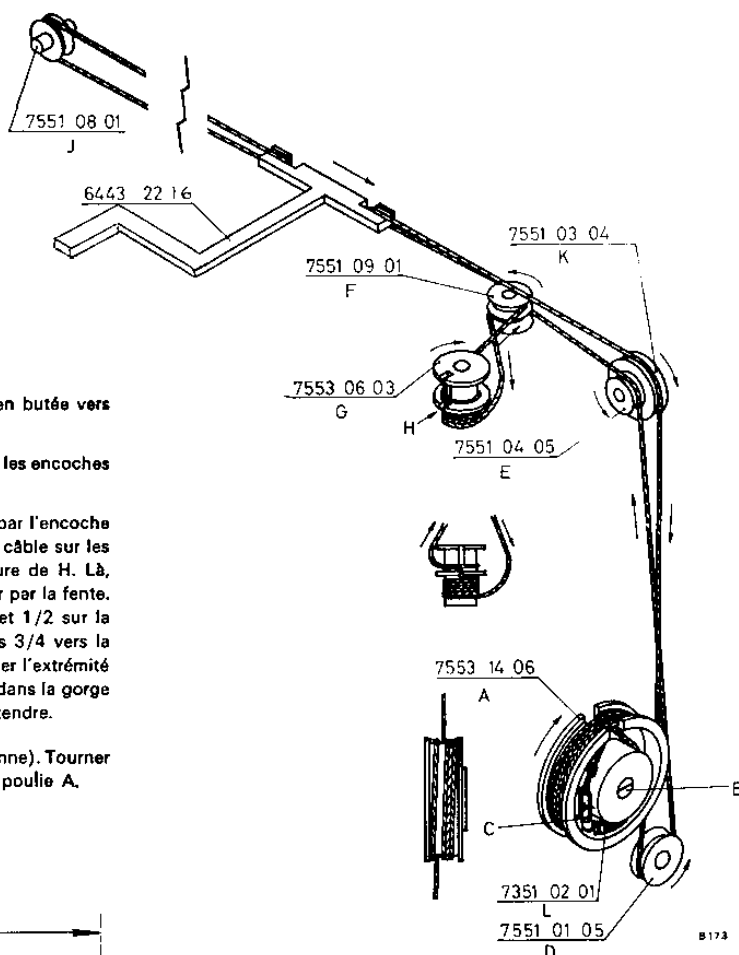
## Réglage HF

**Attention !** Les noyaux de la bobine de variomètre L 202 et L 204 sont pré-réglés à l'usine. Si toutefois un réglage se montre nécessaire il est très important d'observer la position suivante pour les noyaux:  
1. Le noyau oscillateur (L 204) doit sortir d'environ 1 mm de l'extrémité du variomètre (tourné en butée vers la droite point 104 MHz).  
2. Le noyau du circuit intermédiaire doit rentrer d'environ 1 mm à partir de l'extrémité du variomètre (tourné en butée vers la gauche 87,3 MHz).

Ordre des réglages	Gamme d'ondes	Position d'aiguille	Générateur		Branchement	Réglage	Indication
			Fréquence	Modulat.			
Oscillateur	Mod. de fréq.	87,5 Mcs	87,5 Mcs	FM	Connecter le générateur (Ri 60 ohms) câble non fermé au point TP 1. (Lò 202) et Lò 203 (masse). Dessouder le conducteur du fil blindé de L 202	C 212	Max. output*
Circuit FI	Mod. de fréq.	95,1 Mcs	95,1 Mcs	22,5 kc 1000 C		L 202	Max. output*

\* Cet appareil ne doit pas être en contact avec le châssis.

## ENTRAINEMENT



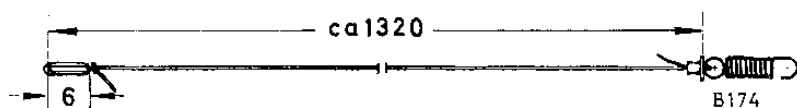
Le CV doit être tourné complètement en butée vers la droite.

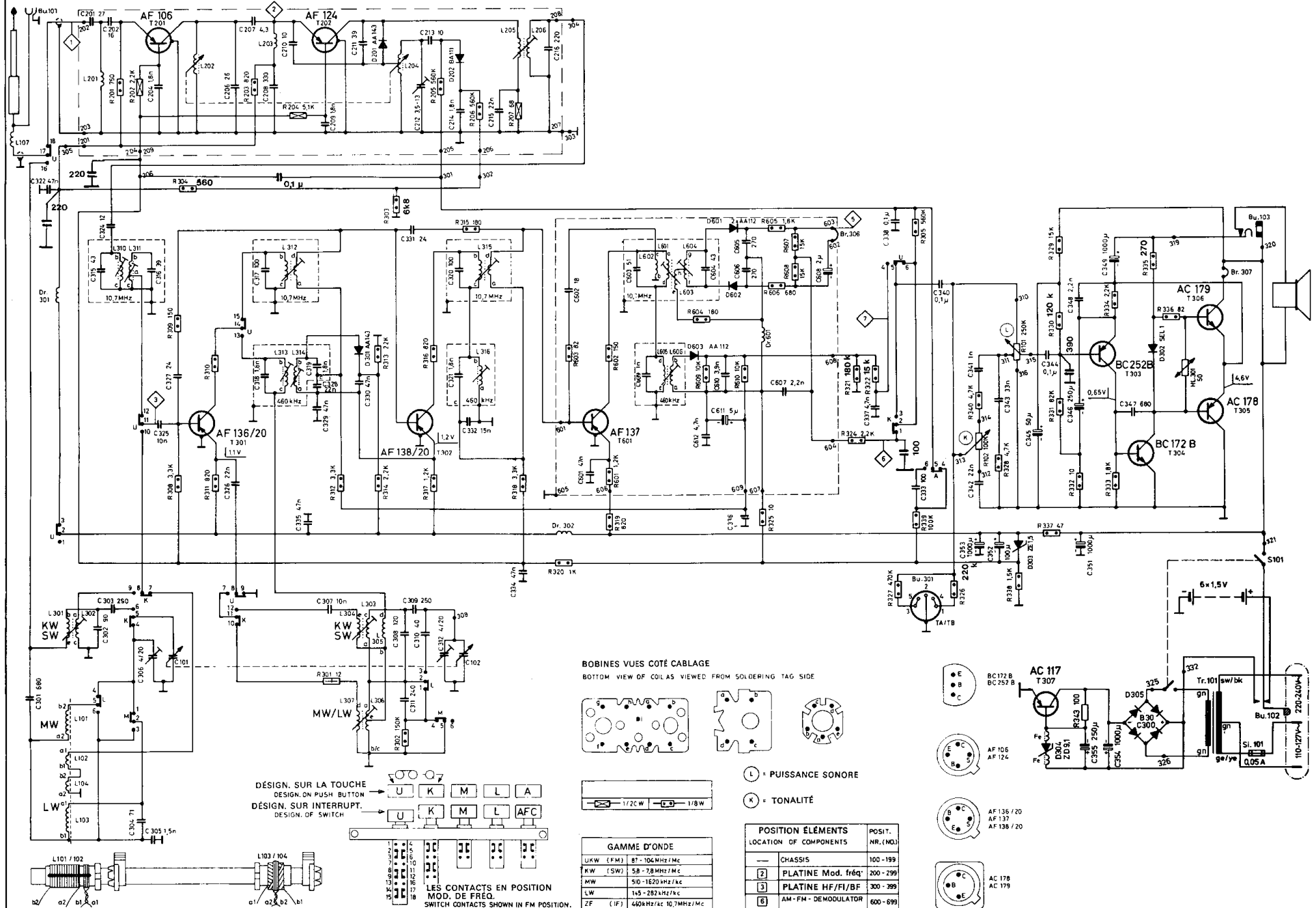
La poulie B de partie Mod. de Fréq. doit être tournée complètement en butée vers la droite.

La poulie A doit être fixée sur son axe (vis derrière) de manière à ce que les encoches se trouvent en haut.

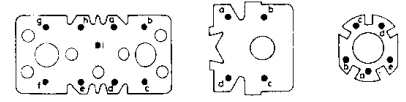
La boucle du câble accrochée après la plaquette C. Conduire le câble par l'encoche et ensuite par la partie arrière faire 1 tour et 1/4 et conduire ensuite le câble sur les poulies D et E puis par la partie inférieure de F vers la partie inférieure de H. Là, faire 6 tours et 1/4 vers la droite et de bas en haut. Le câble doit passer par la fente, elle se trouve devant lorsque le CV est sortie et ensuite faire 1 tour et 1/2 sur la partie supérieure vers la droite de F jusqu'à "J" et "K". Faire 2 tours 3/4 vers la droite sur la poulie A de l'intérieur vers l'extérieur et par l'encoche mener l'extrémité à l'intér. de la poulie. Accrocher le ressort sur la cosse "C" et le laisser dans la gorge intérieure de la poulie. Enfiler l'extrémité du câble dans le ressort et le tendre.

Fixer maintenant le CV, desserrer la vis de la poulie A (et enlever l'antenne). Tourner l'axe d'entraînement en butée vers la gauche et resserrer la vis de la poulie A.

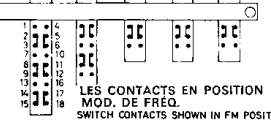




BOBINES VUES CÔTÉ CABLAGE  
BOTTOM VIEW OF COILS VIEWED FROM SOLDERING TAG SIDE



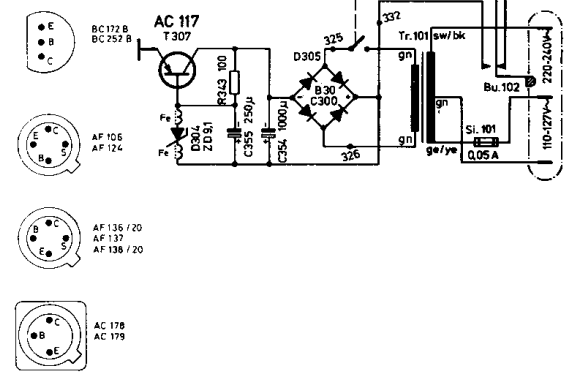
DÉSIGN. SUR LA TOUCHE  
DESIGN. ON PUSH BUTTON  
DESIGN. SUR INTERRUPT.  
DESIGN. OF SWITCH



GAMME D'ONDE	
LXW (FM)	87-106 MHz/Mc
KW (SW)	58-78 MHz/Mc
MW	510-1620 kHz/Kc
LW	145-282 kHz/Kc
ZF (IF)	460 kHz/Kc 10.7 MHz/Mc

L = PUISSANCE SONORE  
K = TONALITÉ

POSITION ÉLÉMENTS	
LOCATION OF COMPONENTS	POSIT. NR. (NO.)
CHASSIS	100-199
PLATINE Mod. fréq.	200-299
PLATINE HF/FI/BF	300-399
AM-FM-DEMODULATOR	600-699



# NOMENCLATURE

DÉSIGNATION	N° de commande S.A.V.	CLE PRIX	DESIGNATION	N° de commande S.A.V.	CLE PRIX
<b>PIECES MÉCANIQUES</b>			<b>SEMI-CONDUCTEURS</b>		
Goujon tendeur H	A 06 0212	A 2	Diode 1 N 4148 D 306	J 02 0013	B 3
Poulie d'entraînement A	A 08 0113	A 2	Diode 2×AA 112 D 601/602	J 02 0018	C 1
Poulie CV - AM - D	A 08 0115	A 2	Diode ZD 9,1 D 304	J 02 0027	B 7
Poulie d'entraînement B - C	A 08 0149	A 4	Diode SEL 1 D 302	J 02 0060	D 3
Ressort d'entraînement J	A 11 0070	A 3	Diode AA 143 D 201/301/504/603	J 02 0064	B 5
<b>PIECES DE PRÉSENTATION</b>			Diode ZE 1.5 D 502	J 02 0066	B 5
Coffret noir bois	B 01 0298	K 6	Diode ZE 2 D 303	J 02 0118	B 9
Aiguille complète rouge	C 01 0158	A 3	Diode ITT 210 D 202	J 02 0181	C 2
Bouton potentiomètre chromé - volume	C 03 0298	B 7	Diode BB 142 D 203/204	J 02 0182	B 9
Bouton CV chromé	C 03 0299	B 7	Diode BAY 18 D 501/503	J 02 0183	B 2
Bouton potentiomètre chromé - tonalité	C 03 0300	B 3	Redresseur B30C 300 1 D 305	J 05 0070	C 4
Glace cadran	C 07 0234	D 7	Transistor AC 117 T 307	J 06 0001	B 7
Touche clavier chromée	C 13 0234	B 2	Transistors AC 178, 179 app. T 305/306	J 06 0071	C 8
Antenne télescopique	D 01 0108	E 7	Transistor BC 172 B T 303	J 06 0131	B 3
Détrompeur 110/220 volts	D 02 0065	A 4	Transistor BC 252 B T 304/501 à 503	J 06 0136	B 5
Trappe de boîtier piles	D 04 0073	B 5	Transistor BF 125 T 201/301/302	J 06 0139	B 4
Trappe alimentation secteur	D 04 0074	B 3	Transistor BF 241 T 601	J 06 0178	C 6
Enjoliveur supérieur chromé	D 09 0065	D 2	Transistor BF 255 T 202	J 06 0230	C 4
Poignée noire	D 20 0153	D 9	<b>PIECES ELECTROMÉCANIQUES</b>		
<b>PETITES PIÈCES ÉLECTRIQUES</b>			Sélecteur 3 touches chromées	K 02 0026	G 9
Boîtier à piles noir	F 04 0077	F 4	Contacteur 6 touches - S. touche	K 03 0231	E 8
Prise magnétophone - BU 301	F 10 0073	B 4	Tuner FM	K 12 0039	J 1
Prise antenne auto - BU 101	F 10 0087	B 6	Haut-parleur 915×16×80	L 02 0011	G 4
Prise HPS - BU 103	F 10 0097	B 4	<b>ENSEMBLES CABLES</b>		
Prise alimentation 110/220 V - BU 102	F 11 0062	C 4	Démodulateur complet	P 03 0217	G 9
<b>BOBINES ET FERRITES</b>			Circuit imprimé complet	P 03 0218	R 4
Self de choc L 325	G 03 0088	A 4	<b>RÉSISTANCES — POTENTIOMÈTRES</b>		
Self de choc L 203	G 03 0225	B 3	Thermistance 50 Ohms R 351	O 02 0034	C 1
Bobine FM L 201	G 03 0269	A 4	Thermistance 15 KOhms R 509	O 02 0059	B 4
Cadre ferrite	G 04 0096	E 6	Pot. A 2 Inter. 220 K. P 110 K. D 4. L 25	R 01 0089	D 1
Bobine entrée L 107	G 09 0767	A 4	Potentiomètre SI 100 K. L 25. D 4 R 350	R 04 0240	C 8
Bobine entrée PO L 101/102	G 09 0784	B 3	Potentiomètre ajustable 50 KL R 512	R 07 0165	B 6
Bobine entrée GO L 103/104	G 09 0785	B 3	Potentiomètre ajustable 25 KT R 507	R 07 0166	B 6
Bobine oscillat. PO-GO L 306/307	G 09 0787	B 6	Potentiomètre ajustable 10 KT R 513	R 07 0167	B 6
Bobine oscillateur OC L 303/304/305	G 09 0788	B 5	Potentiomètre SI 100 K Varicap R 103	R 12 0039	E 3
MF 10,7 MHz L 310/311	G 09 0793	D 1	<b>CONDENSATEURS</b>		
Bobine L 501	G 09 1081	B 7	Cond. chimique 250 MF 6 V	S 02 0029	B 2
Bobine OC L 301/302	G 09 1082	B 4	Cond. chimique 1000 MF 10 V 14×30	S 02 0067	B 3
Bobine oscillateur UKW L 204	G 09 1083	B 5	Cond. chimique 2 MF 70 V	S 02 0106	A 9
Bobine FM L 202	G 09 1084	B 5	Cond. chimique 1000 MF 16/18V MCI	S 02 0125	B 3
MF FM L 313/314	G 09 1085	D 2	CV AM C 101/102	S 06 0116	F 4
MF AM 460 KHz Démodulateur L 603	G 09 1086	C 4	<b>VISSERIE</b>		
MF AL L 316	G 09 1087	C 3	Vis fixation poignée	T 09 0074	A 6
MF FM 10,7 MHz L 205/206	G 09 1088	B 9			
MF FM 10,7 MHz L 601/602	G 09 1089	D 3			
MF FM 10,7 MHz L 315/312	G 09 1090	B 9			
<b>TRANSFORMATEUR</b>					
Transformateur alimentation	H 09 0069	E 6			